

## Literatura migracyjna

Redaktorzy gościnni: Joanna Kosmalska, Jerzy Jarniewicz

---

### WSTĘP

---

- 7 **ANNA NASIŁOWSKA** Emigracja i migracja

---

### SZKICE

---

- 11 **STEFAN CHWIN** Wielkie deportacje środkowoeuropejskie z lat 1939-1950 w perspektywie aksjologicznej. Wyzwanie dla literatury
- 42 **TOMASZ DOBROGOSZCZ** Przeciw stereotypom: mimikra a hybrydyczność. Współczesna proza polska na tropie tożsamości polskich migrantów w Wielkiej Brytanii
- 60 **ELWIRA M. GROSSMAN** Dwu (wielu)języczny teatr w zglobalizowanym kontekście brytyjskim, czyli o różnych stylach dramatu migracyjno-transkulturowego
- 81 **KRIS VAN HEUCKELOM** Praca fizyczna z różowymi akcentami. Polskie doświadczenie migracyjne w powieści graficznej *Rozmówki polsko-angielskie* Agaty Wawryniuk. Przeł. *M. Kocot*
- 98 **ANNA KRONENBERG** Migracje kobiet – strategie odzyskiwania głosu i ciała w twórczości literackiej Polek mieszkających w Wielkiej Brytanii i Irlandii

---

### INTERPRETACJE

---

- 116 **DOROTA KOŁODZIEJZYK** W poszukiwaniu migracyjnego pisania. Kosmopolityka pewnego przypadku literackiego na Wyspach
- 142 **BORBÁLA FARAGÓ** „Więcej krawędzi. Mniej słów”. Pamięć i trauma w poezji Wioletty Grzegorzewskiej. Przeł. *K. Guccio*

---

### KOMENTARZE

---

- 154 **DECLAN KIBERD** Ojczyzna i obczyzna: Irlandia, Polska i Inni. Przeł. *A. Sumera*

- 165 **JOANNA KOSMALSKA** Twórczość Polaków na Wyspach Brytyjskich. Transnarodowy zwrot w polskiej literaturze
- 187 **ANNA KAŁUŻA** Polska poezja na Wyspach: podczas wieczorów panuje tu nostalgia
- 205 **DARIUSZ NOWACKI** Wyspy obiecane. Rekonesans krytyczny
- 229 **DIRK UFFELMANN** Autoproletaryzacja w prozie Polaków migrujących do Niemiec, Irlandii i Wielkiej Brytanii w XXI wieku.  
Przeł. *M. Deckert*
- 251 **MAŁGORZATA MIKOŁAJCZAK** Do czego literaturze regionalnej potrzebny jest Niemiec? (na przykładzie twórczości lubuskiej)

---

DOCIEKANIA

- 273 **JOANNA ŚLÓRSARSKA** Autonarracja jako strategia negocjowania tożsamości w tekstach polskich migrantów przebywających w Wielkiej Brytanii i Irlandii po roku 2004
- 288 **MIECZYSLAW DĄBROWSKI** Proza migracyjna: źródła i znaczenie
- 308 **MAŁGORZATA ZDUNIAK-WIKTOROWICZ** Inne emigracje? Spotkania (nie)możliwe polskiej prozy powstającej w Niemczech i w Wielkiej Brytanii
- 331 **CRISTINA ŞANDRU** Nowi „podporządkowani” w Wielkiej Brytanii. Środkowoeuropejski imigrant i jego filmowa personifikacja.  
Przeł. *A. Matysiak*
- 356 **EWA TARTAKOWSKY** Między pamięcią a historią. Pisarze żydowscy pochodzenia maghrebskiego we Francji. Perspektywa socjologiczna.  
Przeł. *P. Szczur*
- 375 **MARTA TAPEREK** Potworni imigranci w *Szatańskich wersetach* Salmana Rushdiego. Przypadek Saladyna Czamczawalli